



Lexique de la diversité culturelle

Peu importe son origine ethnique ou nationale, sa couleur de peau, sa langue, sa croyance ou sa religion, toute personne mérite d'être reconnue et considérée à sa juste valeur.

Dans sa déclaration de principes, l'APTS énonce clairement qu'« elle défend le droit, pour toutes et tous, de travailler dans un milieu sain, dans le respect et la dignité. » Cela se reflète, entre autres, dans le travail du Comité national sur la diversité culturelle.

Ce lexique a été créé afin d'utiliser des termes communs lors de nos échanges sur des sujets concernant la diversité culturelle. Les concepts présentés sont complexes et continuent de faire l'objet de recherches.

Acculturation	Assimilation
« Processus par lequel une personne ou un groupe de personnes d'une culture adopte les caractéristiques culturelles d'une autre culture tout en conservant sa propre culture ¹ . »	« Processus par lequel une personne ou un groupe de personnes est pressé ou forcé d'abandonner ses croyances, sa langue ou ses coutumes et d'adopter celles de la culture dominante. L'assimilation peut entraîner la disparition d'une culture ¹ . »

Analyse différenciée selon les sexes et intersectionnelle (ADS+)	Intersectionnalité
« L'ADS+ est un outil de réduction des inégalités qui permet de prendre constamment en compte les réalités diverses des individus et qui va au-delà de l'identité de genre et de sexe. Il s'agit d'une démarche d'analyse à entreprendre en amont de l'élaboration de projets, de programmes ou d'initiatives afin de s'assurer qu'ils sont accessibles, sécuritaires et inclusifs. Cette méthode d'analyse permet d'identifier les angles morts, les biais conscients ou inconscients qui pourraient compromettre la prise en considération de tou-te-s dans l'élaboration d'un projet, d'une action, d'une politique. L'ADS+ permet d'anticiper les effets distincts que peuvent avoir des mesures sur les femmes, les hommes et les personnes de divers horizons. En effet, les différents groupes ne sont pas homogènes. Cette méthode d'analyse va au-delà des différences biologiques et socioculturelles ² . »	« L'intersectionnalité est un outil conçu pour analyser la façon dont les différentes hiérarchies sociales s'articulent et se renforcent mutuellement. L'intersectionnalité se veut de prendre en compte tous les aspects de l'identité d'un individu lorsque l'on discute des expériences de discrimination et d'oppression que la personne a vécues. Par exemple, en prenant en compte que les femmes autochtones vivent du sexisme et du racisme, et que de ce fait leurs expériences de vie sont différentes de celles des hommes autochtones, ou de celles des femmes blanches. L'intersectionnalité nous permet une meilleure compréhension de comment les systèmes d'oppression et de discrimination (racistes et sexistes dans ce cas) s'empilent et se complètent ³ . »

Antiracisme

Opposition active au racisme. L'antiracisme va au-delà de la simple idéologie parce que pour être antiraciste il ne suffit pas de se dire contre le racisme, mais bien d'agir pour le combattre concrètement, par exemple en dénonçant tout acte raciste dont on est témoin.

Autochtone

Les autochtones sont les descendant-e-s des premier-ère-s habitant-e-s d'un pays ou d'une région géographique avant l'arrivée de l'immigration. Les termes « aborigène », « indien » ou « indigène » renvoient à cette réalité mais ce sont des termes à éviter au Canada, où il est plus approprié d'utiliser le terme « autochtone ».

Au Canada, être autochtone signifie être une « personne appartenant à l'un des trois peuples autochtones au Canada, soit les Premières Nations, les Inuit ou les Métis¹ ».

Premières nations	Inuit	Métis
« Au Canada, regroupement autochtone composé de nombreuses nations distinctes ayant une origine, une histoire et une culture qui leur sont propres, et dont les membres peuplent l'Amérique du Nord depuis des milliers d'années ¹ . »	« Au Canada, peuple autochtone qui habite ou habitait traditionnellement les régions du Nord et les côtes arctiques du Canada, c'est-à-dire l'Inuit Nunangat, et dont les membres sont unis par une origine, une histoire et une culture communes ¹ . »	« Au Canada, peuple autochtone dont les membres sont d'ascendance européenne et de Premières Nations mixte, sont unis par une origine, une histoire et une culture communes, et sont généralement acceptés par la Nation Métis ¹ . »

Appropriation culturelle

« Utilisation d'éléments de la culture d'un groupe de personnes historiquement marginalisé ou opprimé, par des personnes d'une autre culture, d'une façon qui est jugée inappropriée. L'appropriation culturelle est généralement faite à des fins personnelles ou commerciales par des personnes faisant partie d'un groupe dominant. Elle reflète souvent une relation de pouvoir inégale entre deux groupes culturels¹. »

Biais inconscient ou implicite

Préjugé inconscient face à certains groupes, généralement en fonction de caractéristiques physiques observables (ex : poids, couleur de peau, genre, etc.). La particularité du biais implicite ou inconscient est qu'il se manifeste souvent à l'insu de la personne et peut aller à l'encontre de ses propres valeurs. Par exemple, bien qu'une personne se considère contre le racisme, elle peut donner plus d'importance aux paroles d'une personne blanche qu'à celles d'une personne racisée, et ce, sans s'en rendre compte.

Colorisme

« À la différence du racisme, même s'il en est issu, le colorisme est une discrimination basée sur le teint de la peau. Plus la peau d'un individu est claire, plus ce dernier est valorisé. Contrairement au racisme, cette discrimination se manifeste entre les membres d'une même communauté³. »

Discrimination

On nomme « discrimination » le traitement différencié d'une personne en raison de ses caractéristiques personnelles telles que l'origine, la couleur de peau, le sexe, l'âge, etc. Lorsque cela se traduit par une volonté de distinguer pour exclure ou amenuiser l'exercice des droits individuels, la discrimination est dite « négative ». Lorsque cette distinction se fait pour soutenir ou avantager une personne en raison de ses caractéristiques personnelles pour faciliter l'inclusion, il s'agit d'« action positive » (autrefois appelée « discrimination positive »).

Diversité de façade (anglais : *tokenism*)

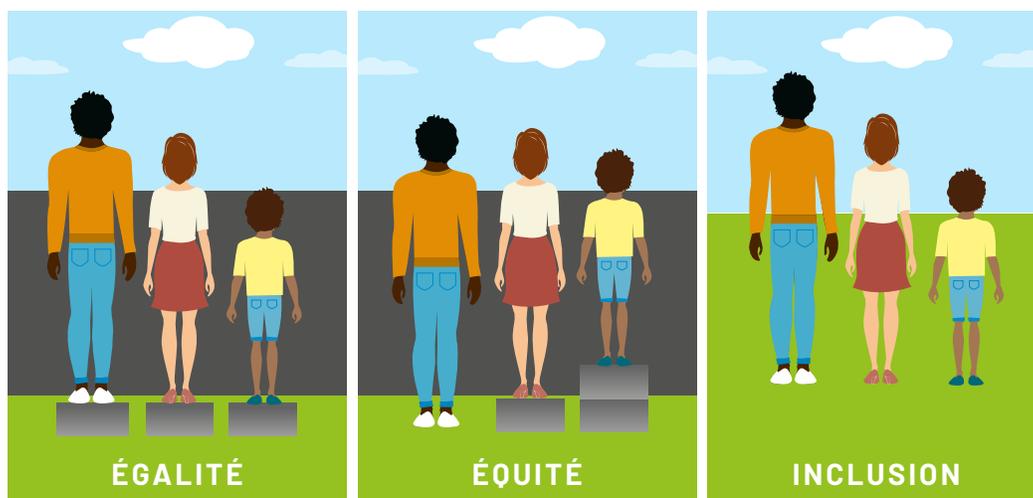
La diversité de façade renvoie au fait d'utiliser les personnes de groupes minoritaires, souvent par des organisations, pour donner l'image d'être inclusif·ve·s et ouvert·e·s à la diversité dans le but de bien paraître ou pour que les gens ne pensent pas que l'organisation a des tendances discriminatoires à l'égard de certains groupes sous-représentés. En anglais, on utilise le terme *token*, c'est-à-dire « jeton » pour illustrer ce concept voulant qu'on se serve de la différence d'une personne comme si elle n'était qu'un objet. On réduit cette dernière à sa différence (par exemple, le fait qu'elle soit une personne de couleur dans un milieu de personnes à la peau claire ou qu'elle soit une femme dans un milieu dominé par des hommes) et non à ses qualités intrinsèques.

Égalité, équité et inclusion

Égalité : « Principe qui consiste à traiter toutes les personnes de façon identique en assurant leur accès aux mêmes ressources et occasions. L'égalité ne mène pas nécessairement à des résultats justes puisqu'elle ne tient pas compte des expériences uniques et des différentes situations des personnes¹. »

Équité : « Principe qui consiste à tenir compte des expériences uniques et des différentes situations des personnes, et à leur assurer l'accès aux ressources et aux occasions nécessaires à l'obtention de résultats justes. L'équité vise l'élimination des disparités et des disproportions qui découlent des injustices et de l'oppression tant historiques que contemporaines¹. »

Inclusion : « Pratique permettant de mener, par des mesures proactives, à la création d'un environnement où les personnes se sentent accueillies, respectées et valorisées tout en favorisant un sentiment d'appartenance et la participation de tout le monde. Cette pratique mise sur la transformation de l'environnement via l'élimination des obstacles pour que chaque personne puisse avoir un accès égal aux occasions et aux ressources et atteindre son plein potentiel¹. »



Ethnicité

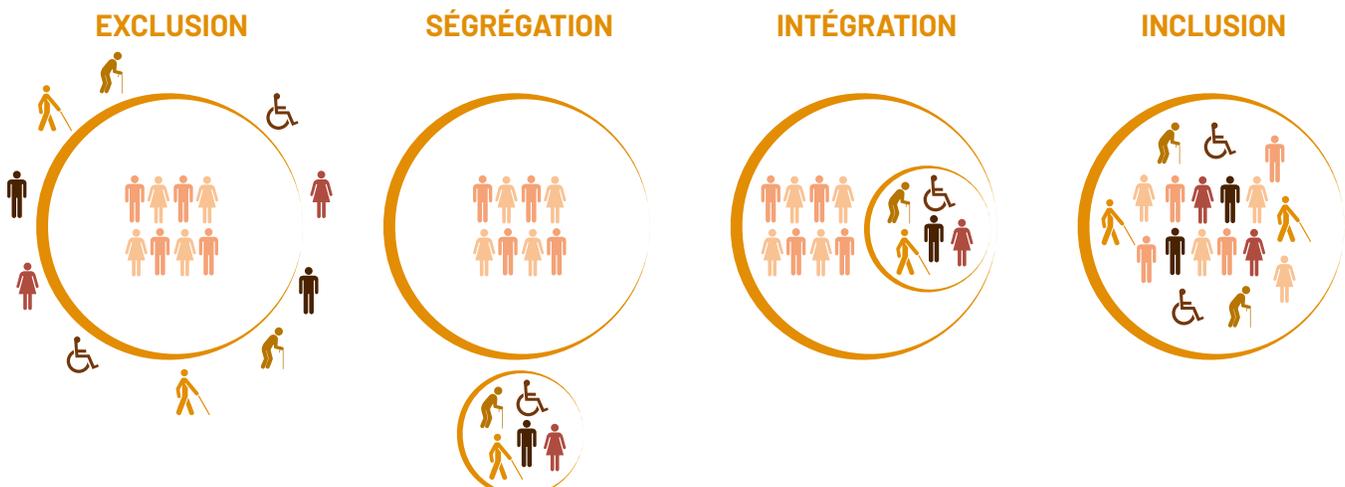
« Ensemble des croyances, comportements et traditions qui unissent un groupe ayant des éléments de patrimoine culturel communs, notamment la langue, l'histoire, le lieu d'origine, la religion et l'origine ethnique ou culturelle. Par diversité ethnique, on entend la présence de plusieurs groupes ethniques au sein d'une société ou d'un pays et la pluralité de ces groupes⁴. »

Ethnocentrisme

« L'éthnocentrisme est un préjugé, conscient ou inconscient, qui déforme notre vision de la réalité. La perspective de notre groupe devient alors notre point de référence de façon démesurée. Ce préjugé entraîne souvent une interprétation erronée des réalités qui sont différentes de celles de notre groupe d'appartenance. Une pensée ethnocentrique peut nous donner une opinion plutôt négative des groupes qui nous sont étrangers et un sentiment de supériorité quant au nôtre⁵. »

Inclusion et intégration

Dans les dernières années, on a généralement employé le terme « intégration » pour parler de l'intégration des personnes immigrantes à la société québécoise par exemple. Bien que les termes « intégration » et « inclusion » semblent référer à la même réalité, ce n'est pas tout à fait le cas. Dans le scénario de l'intégration, il revient à la personne « différente de la majorité » de s'adapter à une réalité façonnée par cette majorité. Dans celui de l'inclusion, la différence est vue comme positive; on l'accueille et on s'ajuste en conséquence.



Minorité (culturelle ou ethnique)	Minorité visible
« Groupe de personnes ayant des caractéristiques communes qui diffèrent de celles de la population majoritaire ou dominante, et qui font souvent l'objet de discrimination ou d'exclusion. Le terme « minorité » ne fait pas l'unanimité puisqu'il est habituellement perçu comme restreignant le concept à son côté quantifiable, alors qu'en réalité le concept est plus souvent lié au fait que le pouvoir est détenu par un groupe dominant ¹ . »	« Terme faisant référence aux personnes qui ne sont pas « blanches ». Bien qu'il s'agisse là d'un terme répandu au Canada dans la législation et les politiques sur les droits de la personne, les personnes ainsi désignées lui préfèrent le terme de « minorité racialisée » ou de gens de couleur ⁴ . » Selon Statistique Canada, les personnes autochtones ne sont pas considérées comme étant des minorités visibles ⁶ .

Micro-agression

« Les micro-agressions sont des actions ou comportements verbaux ou non-verbaux qui communiquent des messages condescendants, dérogatoires, ou négatifs ciblant des personnes racisées ou autochtones, en lien avec leur appartenance à un (ou plusieurs) groupe marginalisé. L'auteur ou l'autrice de la micro-agression peut être inconscient.e de ses actions qui relèvent de biais implicites³. »

Personne racisée (ou racialisée)

« Se dit d'une personne classée selon des caractéristiques ethniques ou raciales et, sur ce fondement, soumise à un traitement discriminatoire. La culture, la langue et la religion sont des exemples de caractéristiques ethniques. La couleur de la peau, la texture des cheveux et les traits du visage sont des exemples de caractéristiques raciales. L'usage du terme « racisé » permet de reconnaître que la race est une construction sociale qui nuit à la vie sociale, politique et économique d'une personne. Le concept de race ne repose sur aucun fondement scientifique¹. »

«De tous les termes disponibles, le mot racisé est de loin le plus raffiné puisqu'il a vocation à être temporaire. Le racisé n'existe tout simplement pas sans racisme. Le jour où le racisme disparaît, la catégorie « racisé » disparaît elle aussi. À l'inverse, les catégories « personne de couleur » ou « minorité visible » continueront à nous diviser même si nous devenons égaux dans les faits⁷. »

Profilage racial

Le profilage racial est le fait, par des forces de sécurité (policière, agent.e de sécurité, douanier.ère, etc.), d'interpeller, d'arrêter, de questionner et/ou de fouiller de manière disproportionnée les personnes ayant des caractéristiques particulières telles que la couleur de la peau, les signes religieux et/ou l'âge, car on croit qu'elles représentent un danger. Pensons aux jeunes hommes noirs qui se font davantage arrêter par des policière.s qui croient qu'ils ont commis des actes illicites, et ce, juste parce qu'ils sont jeunes et noirs.

Race

Le concept de race est une construction sociale, c'est-à-dire une idée inventée par la société qui a servi à justifier l'exploitation des personnes qui ont été définies comme étant racisées ainsi que leur domination par des personnes blanches. Scientifiquement parlant, rien ne justifie de classer les êtres humains selon des races puisqu'ils sont génétiquement identiques à 99 %.

Racisme et xénophobie

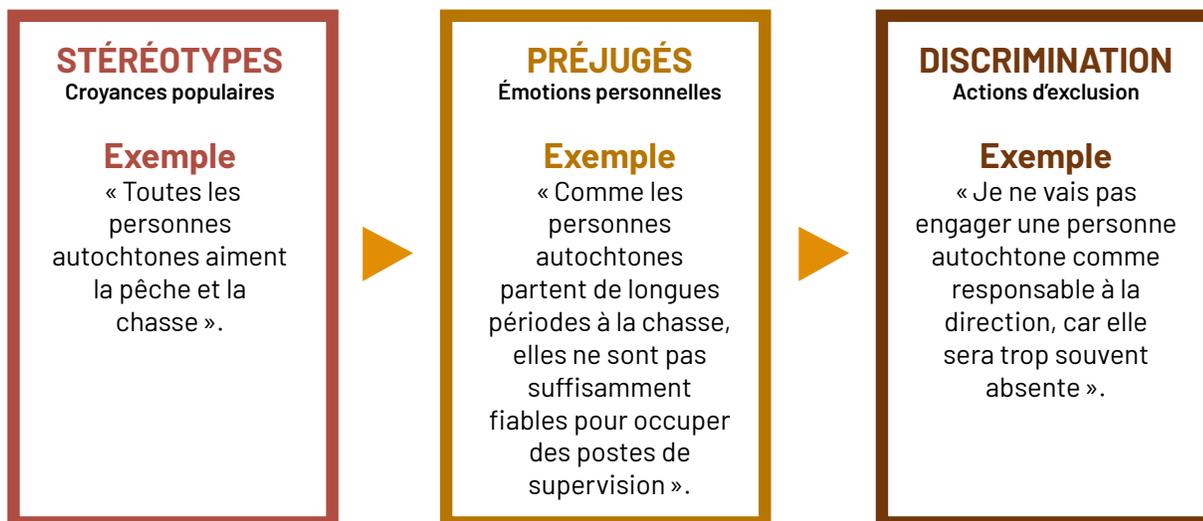
Racisme	Xénophobie
« Attitude de préjugés, d'hostilité et de discrimination pouvant aller jusqu'à la violence, consciente ou non, entretenue à l'égard de personnes appartenant à une race ou une ethnie particulière ¹ . » Le racisme est une idéologie selon laquelle il existe des races distinctes, qui ne seraient pas de valeur égale, certaines étant supérieures à d'autres. Cette idéologie peut mener à des actions et des pratiques souvent hostiles, créant un traitement différencié entre des personnes en raison de leurs caractéristiques physiques.	La xénophobie se rapproche du racisme. Il s'agit d'une position d'hostilité envers les personnes perçues comme étrangères, qui peut mener à des actes violents envers ces personnes. La xénophobie est principalement motivée par la peur de l'inconnu et de perdre sa propre identité. Par exemple, faire des graffitis haineux demandant de « retourner dans ton pays » devant des commerces tenus par des personnes asiatiques lors de la pandémie de COVID-19 est un acte xénophobe.

Racisme systémique

Concept qui réfère au fait que les structures sociales et les institutions perpétuent les inégalités en conférant des privilèges aux personnes provenant des groupes majoritaires et, corollairement, défavorisent les groupes minoritaires. Ainsi, ces derniers cumulent différents désavantages qui s'observent dans plusieurs sphères de leur existence : éducation, travail, logement, santé, sécurité publique, système de justice, etc. Le racisme systémique n'est pas nécessairement le résultat d'intentions individuelles ou institutionnelles, mais plutôt la continuité d'inégalités historiques qui sont maintenues dans le temps et intégrées dans le mode de fonctionnement de la société. Cela ne veut pas dire que les individus profitant de cette structure sont racistes individuellement.

Stéréotypes

« Image préconçue, caricaturale et fondée sur des préjugés, attribuée et imposée aux membres d'un groupe par le milieu ou la culture de façon répétée. Le stéréotypage peut conduire à la discrimination et à l'exclusion⁸. » Par exemple la fausse croyance selon laquelle « les personnes noires ont la danse dans le sang » ou « les personnes asiatiques sont bonnes en mathématiques ». Notons que même quand le stéréotype est considéré comme « positif », il peut participer à isoler.



Références

- ¹ Gouvernement du Canada, *Guide de la terminologie liée à l'équité, la diversité et l'inclusion*, 4 avril 2023
<https://www.noslangues-ourlanguages.gc.ca/fr/publications/equite-diversite-inclusion-equity-diversity-inclusion-fra>
- ² Relais-Femmes, *L'analyse différenciée selon les sexes et intersectionnelle*, 2019 (définition inspirée de Condition féminine Canada, 2018 et Secrétariat à la condition féminine, 2007)
- ³ Amnistie internationale, *Lexique pour l'antiraciste*, <https://amnistie.ca/lexique-pour-lantiraciste>
- ⁴ Fondation canadienne des relations raciales, *Glossaire de la FCRR*
<https://www.crrf-fcrr.ca/fr/bibliotheque/glossaire-fr-fr-1>
- ⁵ Clayton Ma, *Encyclopédie canadienne*, « Ethnocentrisme », modifié le 12 septembre 2022
<https://www.thecanadianencyclopedia.ca/fr>
- ⁶ Statistique Canada, *Minorité visible*, modifié le 1^{er} décembre 2008
<https://www150.statcan.gc.ca/n1/pub/81-004-x/def/4068739-fra.htm#:~:text=Les%20minorit%C3%A9s%20visibles%20correspondent%20%C3%A0,ont%20pas%20la%20peau%20blanche>
- ⁷ Haroun Bouazzi, *La Presse +* « Loin de le limiter, le terme racisé nourrit le débat », publié le 14 juin 2017
https://plus.lapresse.ca/screens/34b0bfa8-d30d-458a-9ef6-9432ba4c1093%7C_0.html
- ⁸ Commission des droits de la personne et de la jeunesse, *Lexique*, <https://www.cdpcj.gc.ca/fr/lexique>